

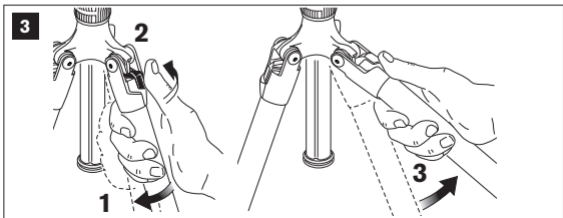
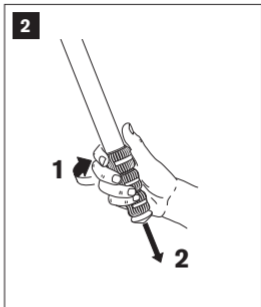
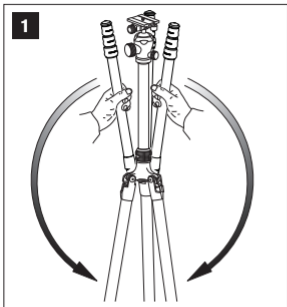


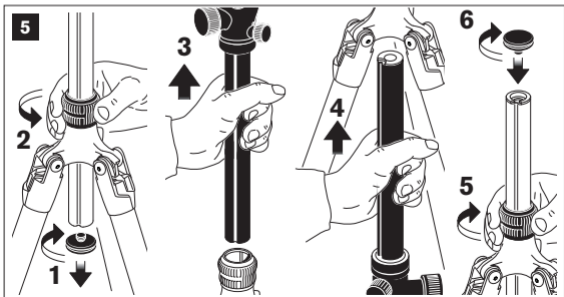
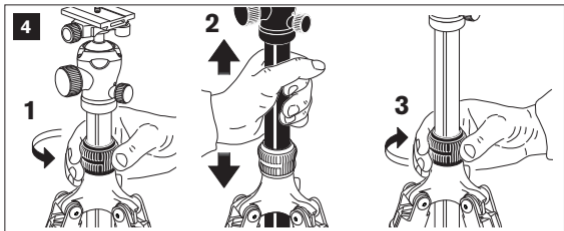
DEFINING TOMORROW

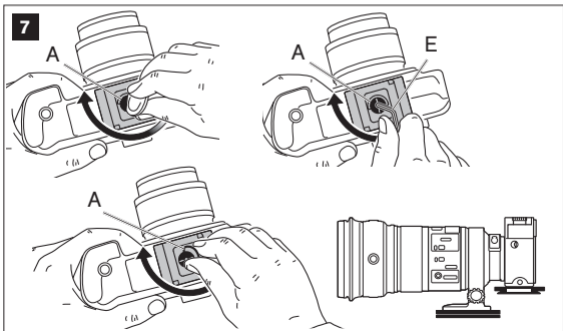
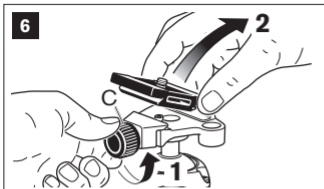


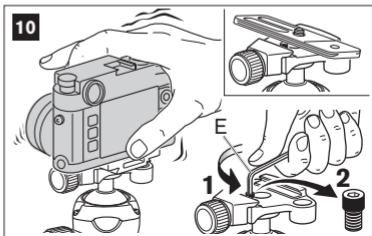
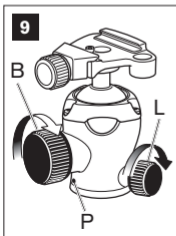
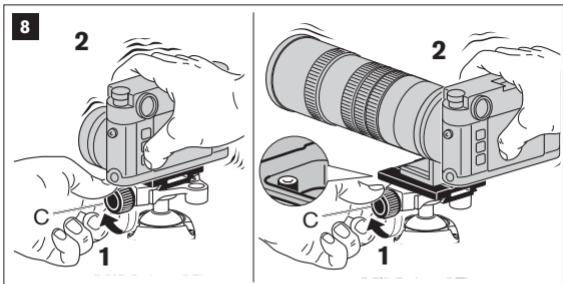
DEFINING TOMORROW

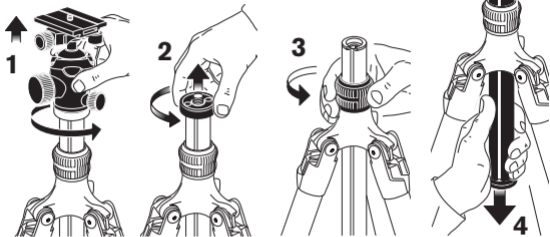
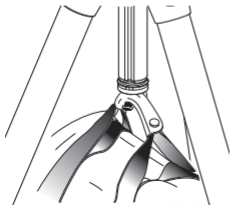
Instructions/Istruzioni/Gebrauchsanweisung/Mode d'emploi/Instrucciones

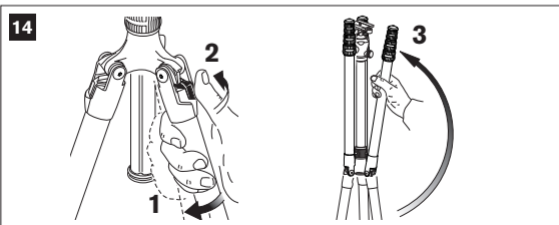
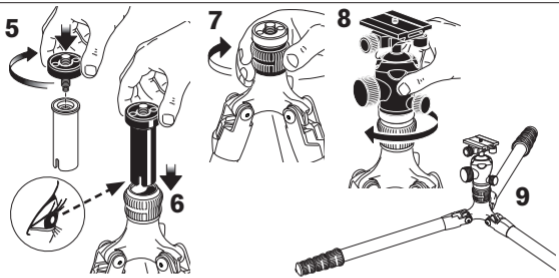




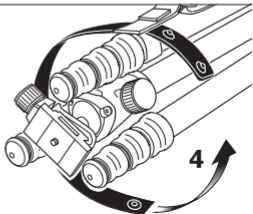
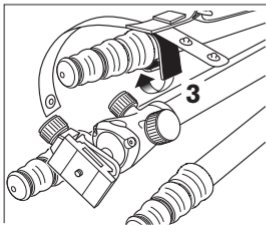
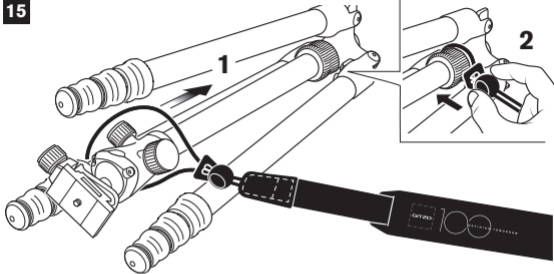




11**12****13**

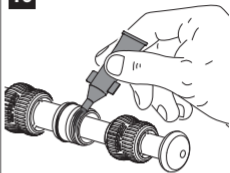


15





16



English

FIG. 1 – Set up

FIG. 2 – Extending the tripod legs

Turn all the twist locks of each leg 1/4 of a turn at the same time, then pull the leg down and tighten the twists individually.

FIG. 3 – Leg angle adjustment

To change the leg angle to the lower position, close the leg slightly by folding it towards the centre column, push the angle selector to the right, and lift the leg.

FIG. 4 – Raising and lowering column

FIG. 5 – Reversing column

FIG. 6 – How to remove the camera plate

Hold the camera plate, loosen screw "C" as shown in the diagram, and lift the plate out of the quick release adaptor.

FIG. 7 – How to mount the camera on the plate

To tighten the plate "A", you can use

- a coin
- hex key "E"
- the screw's flip ring

The plate can be mounted on the camera/lens in different directions.

FIG. 8 – How to mount the camera on the head

Insert the camera and plate from above. Tighten knob “C” to lock the camera securely in place. The quick release adaptor allows the sliding of the plate when the locking lever is not fully locked, and includes a safety pin that prevents accidental fallings of the camera.

FIG. 9 – Locking / friction control

B Ball movement lock

L Pan movement lock

P Index for pan

FIG. 10 – Usage with other brand plates

The quick release adaptor is also designed to accommodate some plates with similar dimensions. Test your plate by mounting it on the quick release adaptor.

If the safety pin blocks the mounting of the plate, or prevents the sliding of the plate, remove the safety pin.

FIG. 11 – Shooting from ground level

The tripod is supplied with a short column which is useful to get the camera closer to the ground when the leg angle is set to the lower position.

FIG. 12 – Hook

It allows you to hang a stabilising weight (e.g. A full camera bag or a sand/water bag) on the bottom of the tripod.

FIG. 13 – Replaceable foot

In case the foot becomes worn, it can be replaced easily with a new foot (available as a spare part).

FIG. 14 – Closing the tripod

FIG. 15 – Shoulder strap



When using the shoulder strap, always remove the camera from the tripod.

FIG. 16 – Maintenance

The internal thread of the leg locks can be cleaned and greased to perform optimally. Turn the twist lock until the thread is exposed, and remove any dust or sand with a cloth. Apply a small amount of grease (sold separately: GSGREASE02) onto the thread, and turn the twist lock until it is locked.

In addition to reading these instructions, it is also important to read the general instructions printed on the warranty card packed with your product.

Italiano

FIG. 1 – Preparazione

FIG. 2 – Allungamento delle gambe del treppiedi

Ruotare tutti insieme i collari di bloccaggio di ogni gamba di 1/4 di giro in senso antiorario, quindi abbassare le sezioni e serrare i singoli collari nella posizione desiderata.

FIG. 3 – Regolazione dell'angolazione delle gambe

Per modificare l'angolo della gamba nella posizione inferiore, chiudere la gamba leggermente piegandola verso la colonna centrale, spingere il selettore dell'angolo verso destra, e sollevare la gamba.

FIG. 4 – Sollevamento e abbassamento della colonna centrale

FIG. 5 – Inversione della colonna

FIG. 6 – Come rimuovere la piastra per la fotocamera

Svitare la manopola "C" ed estrarre la piastra come mostrato in figura.

FIG. 7 – Come montare la fotocamera sulla piastra

Per fissare la piastra "A", si può usare

- una moneta
- la chiave a brugola "E"
- l'anello pieghevole della vite

La piastra può essere fissata alla camera/lente in posizioni diverse.

FIG. 8 – Come montare la fotocamera sulla testa

Montare la fotocamera sulla testa come mostrato in figura. Bloccare la fotocamera avvitando la manopola "C" e controllare che risulti assicurata

saldamente alla testa. L'adattatore per piastra rapida permette lo scorrimento laterale della piastra quando la leva di bloccaggio non è completamente bloccata, oltre ad includere un perno di sicurezza che previene cadute accidentali della fotocamera.

FIG. 9 – Bloccaggio / controllo del frizionamento

B Bloccaggio del movimento della sfera

L Bloccaggio del movimento panoramico

P Indice del movimento panoramico

FIG. 10 – Uso con piastre di altri marchi

L'adattatore per piastra rapida è progettato per accogliere anche altre piastre di dimensioni simili. Provare la piastra montandola sull'adattatore.

Se il perno di sicurezza blocca il montaggio della piastra, o previene lo scorrimento laterale della piastra, rimuovere il perno di sicurezza.

FIG. 11 – Riprese dal basso

Il treppiede viene fornito con una colonna corta, utile per le riprese dal basso quando l'angolo gamba è impostato nella posizione inferiore.

FIG. 12 – Gancio

Consente di appendere al treppiede un peso per stabilizzare l'insieme (es. una borsa fotografica piena, oppure un sacchetto riempito di sabbia o acqua).

FIG. 13 – Piedini rimovibili

Nel caso di usura, i piedini possono essere facilmente sostituiti con un piedino nuovo (disponibile come ricambio).

FIG. 14 – Come chiudere il treppiede

FIG. 15 – Cinghia di trasporto



Rimuovere la camera dal treppiede quando si usa la cinghia di trasporto.

FIG. 16 – Manutenzione

La filettatura interna dei manicotti può essere pulita e lubrificata. Ruotare il manicotto di bloccaggio fino ad esporre la filettatura, e rimuovere la polvere o la sabbia con un panno. Applicare una piccola quantità di grasso (venduto separatamente: GSGREASE02) sulla filettatura e ruotare il manicotto fino a bloccarlo.

Oltre a leggere le istruzioni del presente prodotto, è importante leggere le istruzioni generali fornite con il prodotto.

Deutsch

ABB. 1 – Aufbau

ABB. 2 – Stativbeine ausziehen

Alle Verschlüsse eines Beines gleichzeitig um eine Viertel-Drehung drehen. Dann das Bein ausziehen und die Verschlüsse in der gewünschten Position festdrehen.

ABB. 3 – Einstellen des Beinanstellwinkels

Um den Anstellwinkel zu erhöhen, das Bein leicht schließen, indem es in Richtung Mittelsäule eingeklappt wird. Den Winkelwahlschalter nach rechts schieben und das Bein anheben.

ABB. 4 – Ein- und Ausfahren der Mittelsäule

ABB. 5 – Umstecken der Mittelsäule

ABB. 6 – Abnehmen der Kameraplatte

Kameraplatte festhalten, Schraube "C" wie in der Abbildung gezeigt lösen und Platte aus dem Schnellwechseladapter entnehmen.

ABB. 7 – Befestigen der Kamera an der Platte

Zum Festziehen der Platte "A" können folgend Elemente verwendet werden:

- eine Münze
- Inbusschlüssel "E"
- Drehring der Schraube

Die Platte lässt sich in unterschiedlichen Richtungen an der Kamera/dem Objektiv befestigen.

ABB. 8 – Befestigen der Kamera am Kugelkopf

Kamera und Platte von oben einsetzen. Knopf "C" festdrehen, um die Kamera sicher zu verriegeln. Der Schnellwechseladapter ermöglicht ein Verschieben der Platte bei nicht ganz geschlossenem Verriegelungshebel. Der Adapter verfügt über einen Sicherungspin, der ein versehentliches Abrutschen der Kamera verhindert.

ABB. 9 – Blockieren / Friktionskontrolle

B Kugelbewegung blockieren
L Panoramaschwenk blockieren
P Panorama-Index

ABB. 10 – Verwendung mit Platten anderer Hersteller

Der Schnellwechseladapter eignet sich auch für einige Platten anderer Hersteller mit gleichen Abmessungen. Testen Sie Ihre Platte, indem Sie diese auf dem Schnellwechseladapter befestigen.

Verhindert der Sicherungspin die Befestigung oder das Verschieben der Platte, entfernen Sie den Sicherungspin.

ABB. 11 – Aufnahmen in Bodenhöhe

Das Stativ verfügt über eine kurze Mittelsäule. Bei großem Beinaustellwinkel kann so eine besonders geringe Bodenhöhe erreicht werden.

ABB. 12 - Beschwerungshaken

Gestattet die Anbringung eines stabilisierenden Gewichts (z.B. einer vollen Kameratasche, eines Sand- oder Wassersacks) unten am Stativ.

ABB. 13 – Austauschbarer Fuß

Ein abgenutzter Fuß lässt sich problemlos austauschen (erhältlich als Ersatzteil).

ABB. 14 – Stativbeine schließen

ABB. 15 – Schultergurt



Bei Verwendung des Schultergurts stets die Kamera vom Stativ abnehmen.

ABB. 16 – Wartung

Zur einwandfreien Funktion kann das Innengewinde der Beinverschlüsse gereinigt und eingefettet werden. Drehverriegelung so lange drehen, bis das Gewinde freiliegt und eventuell Staub oder Sandkörner mit einem Tuch entfernen. Das Gewinde leicht einfetten (Schmierfett separat erhältlich: GSGREASE02) und dann die Drehverriegelung so lange drehen, bis sie fest verriegelt.

Bitte lesen Sie neben dieser Anleitung auch die allgemeinen Hinweise auf dem Garantieschein, der Ihrem Produkt beiliegt.

Français

FIG. 1 – Installation

FIG. 2 – Ouverture des jambes du trépied

Tournez tous les verrouillages de chaque jambe d'un $\frac{1}{4}$ de tour en même temps, puis tirez la jambe vers le bas et verrouillez les sections individuellement.

FIG. 3 – Ajustement de l'angle des jambes

Pour changer l'angle des jambes jusqu'à la position la plus basse, poussez les jambes vers la colonne, actionnez le selecteur d'angle sur la droite puis tirez la jambe vers l'extérieur.

FIG. 4 – Déploiement et rétractation de la colonne

FIG. 5 - Retournement de la colonne

FIG. 6 – Comment retirer le plateau rapide

Maintenir le plateau rapide, dévisser la vis "C" comme montré sur le diagram, et soulever le plateau hors de son embase.

FIG. 7 – Comment monter un appareil photo sur un plateau rapide.

Pour serrer le plateau "A", vous pouvez utiliser:

- Une pièce de monnaie
- La clé allen "E"
- L'anneau de serrage en demi-lune

Le plateau peut être monté sur l'appareil photo ou l'optique dans plusieurs sens.

FIG. 8 – Comment monter un appareil photo sur la rotule

Insérez l'appareil photo et son plateau par le dessus. Serrez la vis "C" pour verrouiller et sécuriser l'appareil photo. L'embase du plateau rapide autorise un glissement du plateau lorsque le levier n'est pas complètement verrouillé, et intègre un ergot de sécurité pour éviter toute chute de l'appareil photo.

FIG. 9 – Verrouillage / Contrôle de friction

B Verrouillage du mouvement de la Ball

L Verrouillage de mouvement panoramique

P Index pour panoramique

FIG. 10 – Utilisation avec d'autres marques de plateau

L'embase de plateau rapide est aussi dessinée pour recevoir d'autres plateaux avec des dimensions similaires. Testez votre plateau en le montant sur l'embase de plateau rapide. Si l'ergot de sécurité bloque le montage du plateau rapide, ou empêche le glissement du plateau, retirer dans ce cas l'ergot de sécurité.

FIG. 11 – Prise de vue à ras de terre

Le trépied est livré avec une colonne courte permettant ainsi de positionner l'appareil photo au ras du sol lorsque les angles des jambes sont réglés sur la position la plus basse.

FIG. 12 - Crochet

Le crochet permet d'ajouter du poids au trépied (sac de sable, sac à dos, ...) afin de le stabiliser si nécessaire.

FIG. 13 - Remplacement d'embouts de jambes

Dans le cas où les embouts de jambes deviennent vieillissants, ils peuvent être remplacés très facilement par un modèle neuf (disponibles également en tant que pièces détachées).

FIG.14 – Refermer le trépied

FIG. 15 – Anse d'épaule



Lorsque vous utilisez la anse d'épaule, il est important de toujours retirer l'appareil photo du trépied.

FIG. 16 – Maintenance

Les vissages internes des jambes peuvent être nettoyés et graissés pour retrouver leur performance initiale. Devissez le serrage de section jusqu'à faire apparaître le pas de vis, puis retirez la poussière et le sable avec un linge propre. Appliquez ensuite une petite dose de graisse (vendue séparément: GSGREASE02) sur le filletage, puis revissez le verrouillage de section complètement.

En plus de la lecture de ces instructions, nous vous recommandons de prendre connaissance des instructions générales imprimées sur la carte de garantie livrée avec votre produit.

Español

FIG. 1 – Preparación

FIG. 2 – Extendiendo las patas del trípode

Gire los bloqueos de cada pata 1/4 de vuelta al mismo tiempo, y a continuación estire hacia debajo de la pata y apriete los bloqueos individualmente.

FIG. 3 – Ajuste de ángulo de las patas

Para cambiar el ángulo de las patas a una posición más baja, cierre ligeramente la pata hacia la columna central, pulse el selector de ángulo a la derecha y eleve la pata.

FIG. 4 – Desplegando y replegando la columna

FIG. 5 – Invertir la columna

FIG. 6 – Como extraer la zapata

Sostenga la zapata de la cámara, afloje el tornillo "C" tal como muestra el diagrama, y levante la zapata fuera del adaptador de liberación rápida.

FIG. 7 – Como montar la cámara en la zapata

Para asegurar la zapata "A", puede usar

- una moneda
- llave hexagonal "E"
- el anillo de giro del tornillo

La zapata se puede montar en la cámara/objetivo en diferentes direcciones.

FIG. 8 – Como montar la cámara en la rótula

Inserte la cámara y zapata desde arriba. Apriete el control “C” para bloquear la cámara con seguridad. El adaptador de liberación rápida permite el desplazamiento de la zapata cuando la palanca de bloqueo no está totalmente bloqueada, e incluye un pin de seguridad que previene de caídas accidentales de la cámara.

FIG. 9 – Control de bloqueo/ fricción

B Bloqueo del movimiento de la bola

L Bloqueo del movimiento horizontal (pan)

P Índice para movimiento horizontal (pan)

FIG. 10 – Uso con zapatas de otras marcas

El adaptador de liberación rápida está también diseñado para acomodar algunas zapatas con dimensiones similares. Pruebe su zapata montándola en el adaptador de liberación rápida.

Si el pin de seguridad bloquea el montaje de la zapata, o evita el deslizamiento de ésta, extraiga el pin de seguridad.

FIG. 11 – Disparando desde ras de suelo

El trípode se suministra con una columna corta que es útil para llevar la cámara más cerca del suelo cuando el ángulo de las patas esté ajustado a la posición más baja.

FIG. 12 – Gancho

Le permite colgar un contrapeso estabilizador (por ejemplo la bolsa de equipo o una bolsa de arena o agua)

FIG. 13 – Pie reemplazable

En caso de que el pie se deteriore, se puede reemplazar fácilmente con un nuevo pie (disponible como pieza de recambio).

FIG. 14 – Plegado del trípode

FIG. 15 – Correa de hombro



Al usar la correa de hombro, desmonte siempre la cámara del trípode.

FIG. 16 – Mantenimiento

La rosca interna de los bloqueos de las patas se puede limpiar y engrasar para lograr un funcionamiento óptimo. Gire el bloqueo hasta que la rosca quede a la vista, y elimine cualquier suciedad o arena con un paño. Aplique una pequeña cantidad de grasa (se vende por separado: GSGREASE02) en la rosca, y gire el bloqueo hasta su cierre completo.

Además de leer estas instrucciones, es también importante leer las instrucciones generales impresas en la tarjeta de garantía que se entrega con su producto.

简体中文

图1－设置

图2－伸展脚腿

将所有脚管的旋锁同时旋转四分之一圈，然后向下拉伸脚管并将每节脚管的旋锁锁定。

图3－调整腿管角度

为了将脚管角度调整到低位，请轻轻将脚管反折并靠向中轴，将脚管角度选择器扭向右边，然后向上抬起脚管。

图4－提升或降低中轴

图5-中轴倒置

图6－如何移除相机快装板

扶住相机快装板，旋送旋钮“C”如图所示，然后将该快装板抬起离开快装板转接器。

图7－如何将相机安装到快装板上

旋紧快装板“A”，你可以使用

- 一个硬币
- 六角扳手“E”
- 螺丝上的拉环

快装板能够在不同方向上被安装到相机/镜头。

图8－如何将相机装上云台

将相机和快装板从上方插入。旋转旋钮“C”将相机安全地锁定。快装板转接器允许快装板在锁定旋钮没有完全锁定前可以滑动，具有一个安全锁销可以防止相机意外掉落。

图9—锁定/阻尼控制

B 球体移动锁

L 水平移动锁

P 水平移动标尺

图10—使用其他品牌快装板

快装板转接器设计为能够同时兼容其他相似尺寸的快装板。将您的快装板试着在快装板转接器上安装。

如果安全锁销阻碍了快装板，或者阻碍了快装板的滑动，请移除安全锁销。

图11—从低角度拍摄

该三脚架随带一个短中轴，能够帮助相机在脚管角度设置为低角度时可以让相机离地面更近。

图12-挂钩

可以在脚架中轴末端悬挂额外的物体以增加稳定性（比如相机包或沙/水袋）

图13—可更换脚钉

如果脚钉用旧了，可以通过购买一个新脚钉进行更换。（可通过零件订购）

图14—闭合脚架

图15—肩带



当使用肩带时，务必从脚架上取下相机。

图16—维护

脚管的旋锁能够清洁并上油从而令工作顺滑。将旋锁向下旋转直到露出螺纹，用布将尘土或砂石抹去。用小量的油（另售：GSGREASE02）涂抹到螺纹上，然后旋转旋锁直到锁紧。

除了阅读本说明书外，阅读在包装盒中保修卡上的通用说明同样重要。

한국어

FIG. 1 - 설치

FIG. 2 - 트라이포드 다리 펼치기

각 다리에 있는 모든 트위스트 락을 1/4씩 틀어준 후 다리를 아래 방향으로 당기고 다시 트위스트 락을 잠궈줍니다.

FIG. 3 - 다리 각도 조절기능

낮은 위치에 설치를 위해 다리 각도를 조절할 경우, 다리를 센터 컬럼 쪽으로 약간 접고 다리 각도 조절기를 오른쪽으로 돌린 후 다시 다리를 위로 들어줍니다.

FIG. 4 - 컬럼 높낮이 조절

FIG. 5 - 리버싱 칼럼

FIG. 6 - 카메라 플레이트 분리하는 법

카메라 플레이트를 잡고, 나사 "C"를 그림에서와 같이 풀어준 후 킥 릴리즈 아답터 밖으로 플레이트를 들어 올려줍니다.

FIG. 7 - 플레이트에 카메라 설치하는 법

아래 도구들을 사용하여 플레이트 "A"를 고정 합니다.

- 동전
- 헥스 키 "E"
- 나사의 고리 뒤집기

플레이트는 여러 방향에서 카메라/렌즈에 장착될 수 있습니다.

FIG. 8 - 헤드에 카메라 장착하는 법

카메라와 플레이트를 위에서 넣습니다. 손잡이 “C”를 돌려 카메라를 원하는 위치에 안전하게 고정시킵니다. 퀵 릴리즈 아답터는 락 킥 레버가 완전히 잠기지 않은 상태에서 플레이트가 움직일 수 있으며, 카메라가 불시에 떨어지지 않도록 보호하는 안전핀을 가지고 있습니다.

FIG. 9 - 잠금/마찰 강도 조절

B 볼 무브먼트 락

L 팬 무브먼트 락

P 팬 무브먼트 인덱스

FIG. 10 - 타 브랜드 플레이터와 호환 사용

퀵 릴리즈 아답터는 유사한 크기의 다른 플레이트와 사용할 수 있도록 디자인 되었습니다. 테스트를 위해 퀵 릴리즈 아답터에 플레이트를 장착해보시기 바랍니다.

만일 플레이트 장착 시 안전핀이 방해가 되거나 플레이트가 움직이는 것을 막는다면 안전핀을 제거하시기 바랍니다.

FIG. 11 - 그라운드 레벨에서 촬영하기

낮은 포지션 촬영을 위해 트라이포드를 설치할 경우 카메라가 지면과 더욱 가깝게 설치 될 수 있도록 도와주는 짧은 컬럼과 함께 제공됩니다.

FIG. 12 - 후크

이 후크를 사용하여 삼각대 밑 부분에 무게추(

예: 카메라가방 또는 모래/물 주머니)를 고정시킬 수 있습니다.

FIG. 13 - 교환식 풋

만일 풋이 닳았을 경우, 새로운 풋으로 쉽게 교체 가능합니다 (부품으로 구매 가능)

FIG. 14 - 트라이포드 접기

FIG. 15 - 솔더 스트랩



솔더 스트랩 사용시, 항상 카메라를 트라이포드와 분리합니다.

FIG. 16 - 제품 관리

최적화 된 성능을 위해 레그 락 내부의 나사산을 청소하고 윤활유를 바를 수 있습니다. 먼저 나사산이 보일 때까지 트위스트 락을 돌려 준 후, 천을 사용하여 먼지나 모래를 제거합니다. 소량의 그리스를(별도판매코드: GSGREASE02) 나사산에 바른 후 다시 트위스트 락이 잠길 때까지 돌려줍니다.

해당 설명서와 더불어 제품의 품질보증서 카드에 명시된 사용 설명서를 숙지하시는 것도 중요합니다.

日本語

図1 - セットアップ

図2 - 三脚の伸縮

脚のすべてのロックリングを同時に1/4回転緩めて脚を引き出し、次にそれぞれの脚を個別に締めます。

図3 - 開脚角度の調整

開脚角度を変更するには、センターポール方向、三脚の内側にむかって脚を少したたむことにより開脚セクターのつまみを操作できます。開脚セクターのつまみを右側にスライドしながら、開脚角度を調整します。

図4 - センターポールの上下

図5 - センターポールを逆位置に取り付け

図6 - カメラプレートの取り外し方法

クイックリリースプレートを手でつかみ、図中にあるつまみ“C”を解除し、クイックリリースアダプターからプレートを持ち上げてください。

図7 - カメラへのプレートの取り付け方法

プレート“A”は、以下のいずれかの方法で固定できます：

— 硬貨

— 六角レンチ“E”

— スクリューのフリップリング

プレートはカメラに異なる向きで装着できます。

図8－雲台へのカメラの取り付け方法

カメラが装着されたプレートを上方向から挿入します。ノブ“C”を締めてカメラを安全に固定してください。ロックレバーが完全にロックされていないと、クイックリリースアダプターからプレートがスライドします。また、カメラの落下事故を防ぐためにセーフティーピンが装備されています。

図9－ロック・フリクションコントロール

- B ボール動作のロック
- L パン動作のロック
- P パンのインデックス

図10－他社プレートの使用について

クイックリリースアダプターは、同様の外寸のプレートであれば使えるものもあります。クイックリリースアダプターに取り付けてご自身でお試してください。

セーフティーピンがプレート取り付けやプレートスライドの邪魔になるのであれば、セーフティーピンを一度外してください。

図11－グラウンドレベルでの撮影

この三脚にはローアングルでの撮影をする際にカメラをグラウンドレベルに近づけるためのショートポールが装備されています。

図12－フック

センターポール下端のフックにウェイト(例:カメラバッグ、サンドバッグ/ウォーターバッグ)を吊り下げて安定させることができます。

図13－交換可能石突

石突が摩耗してきたら簡単に新しい石突(スペアパーツ)と交換できます。

図14 - 収納

図15 - ショルダーストラップ



ショルダーストラップ使用時は、必ず三脚からカメラを取り外してください。

図16 - メンテナンス

最適な性能を維持するため、脚ロック内のネジ山を清掃しグリースを塗布することができます。ロックリングをネジ山が露出するまで回し、布でホコリや砂を取り除きます。ネジ山に少量のグリース (別売GSGREASE02) を塗布し、ロックリングを回してロックします。

この使用説明書のほかに、同梱の保証書に記載されている一般情報もご一読ください。



gitzo.com

111128 - 09/20